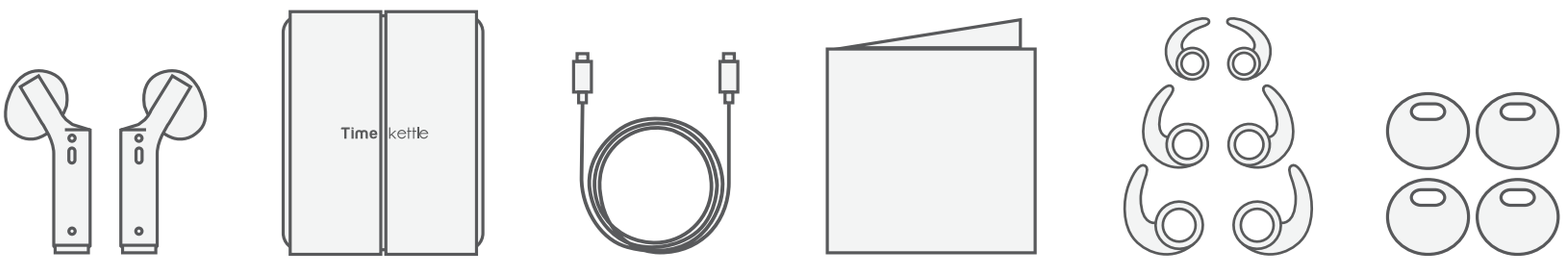
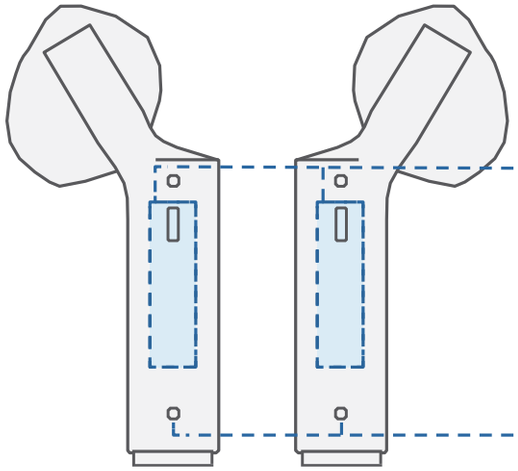
Don’t Panic!

W4 Plus

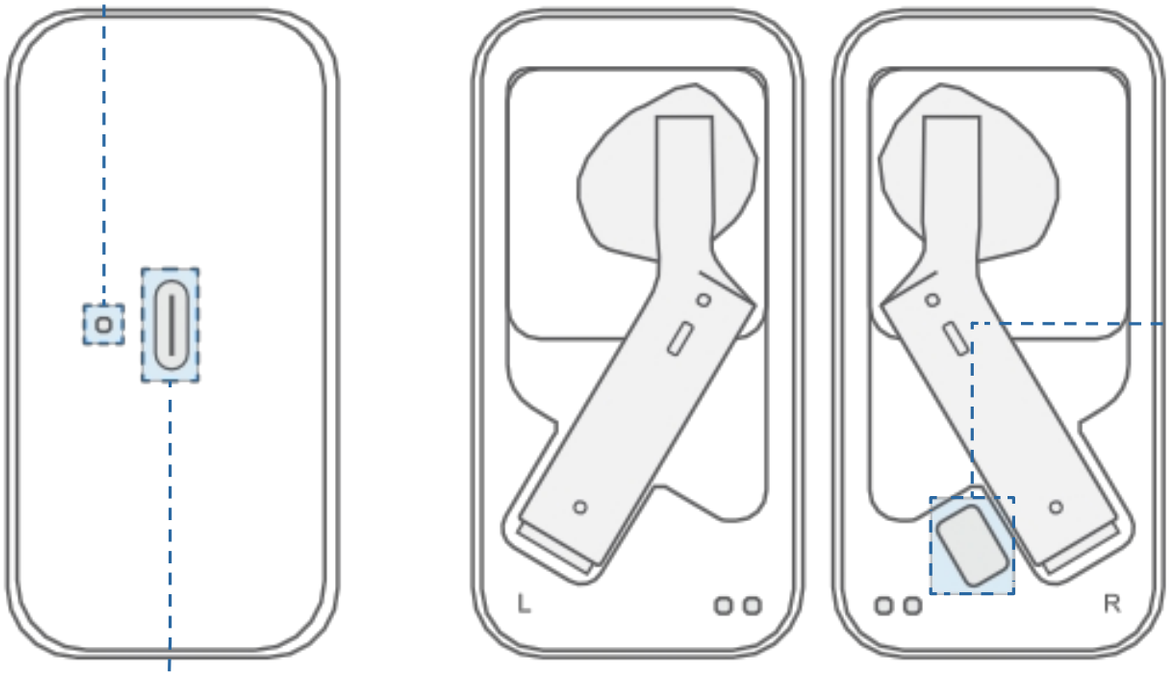
Szybki start



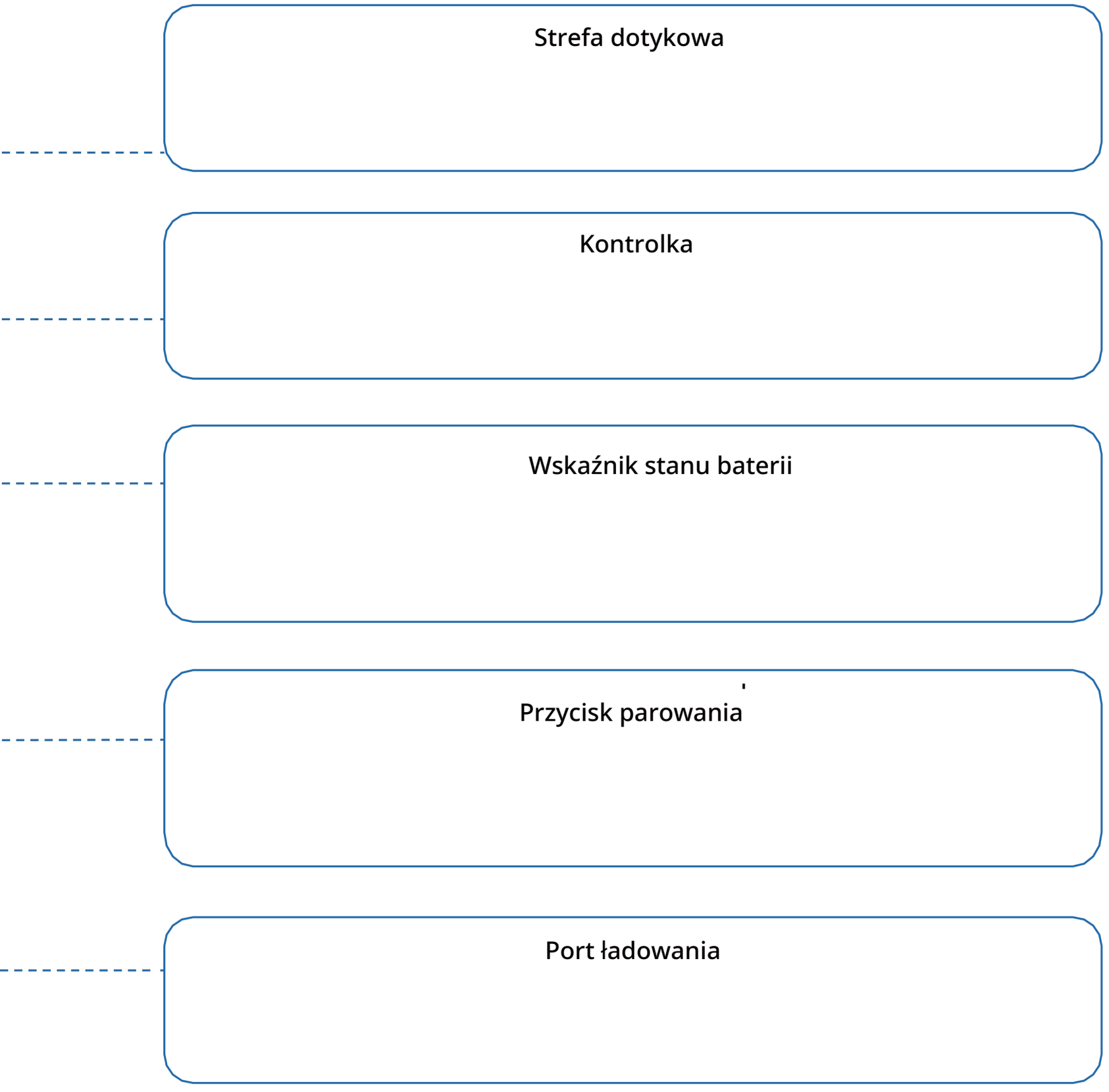
- Specyfikacje produktu i instrukcje mogą ulec zmianie w związku z aktualizacjami oprogramowania. Najnowszą wersję niniejszej instrukcji można znaleźć w aplikacji Timekettle.

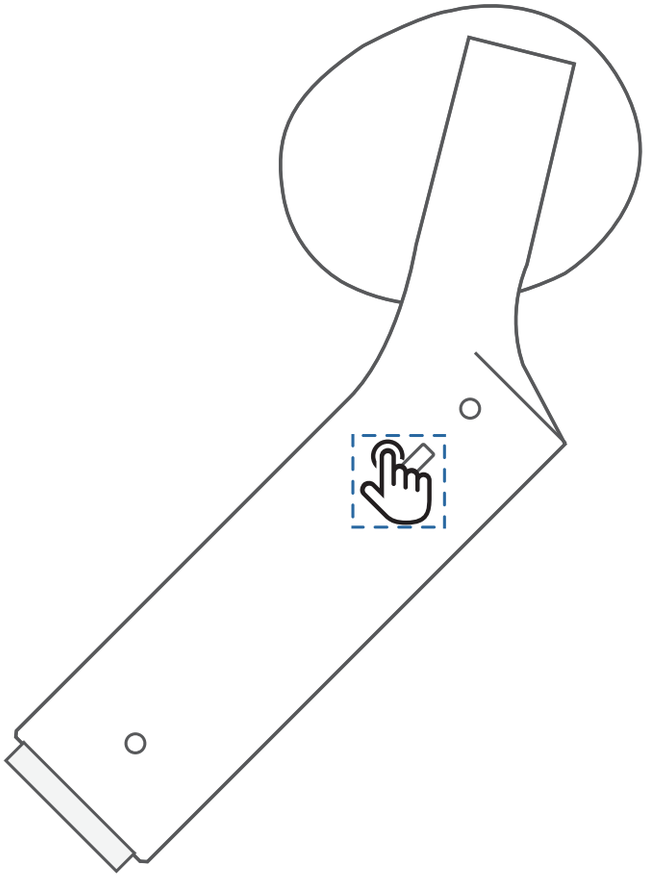


Słuchawki douszne



Etui ładujące


Strefa dotykowa
Kontrolka
Wskaźnik stanu baterii
Przycisk parowania
Port ładowania



Naciśnij x2	▶ / ⏸	
Przytrzymaj	⏭	

- **Podwójne kliknięcie:**
  Przełączanie między trybem pauzy a odtwarzania; odbieranie połączenia telefonicznego.
  Długie naciśnięcie:
  Przejście do „następnego utworu”; zakończenie połączenia telefonicznego.

Krok 1

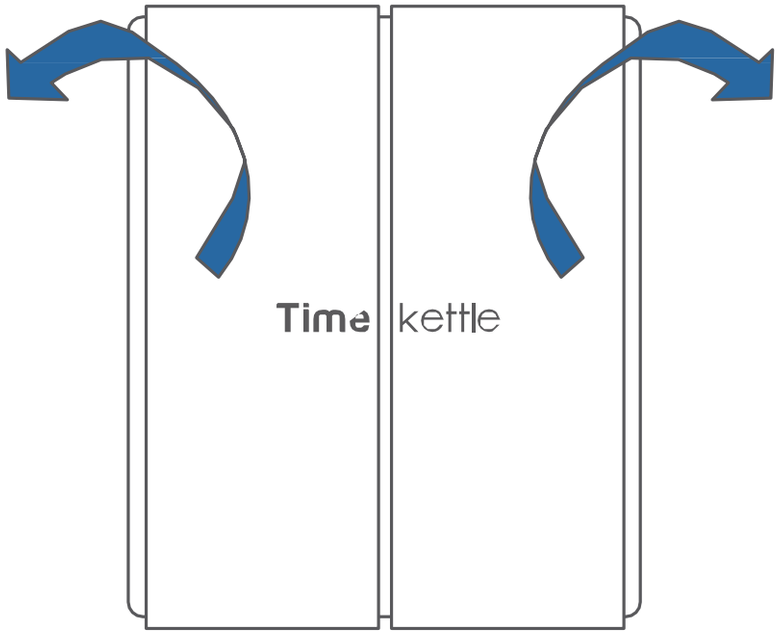
Timekettle APP

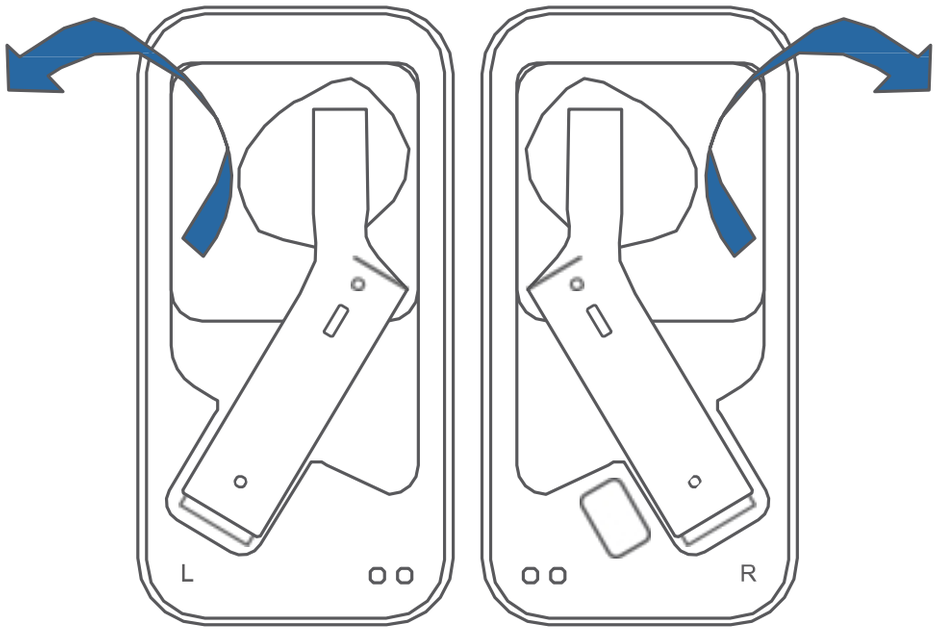
Samouczek

Zainstaluj aplikację i otwórz ją:

Zeskanuj kod QR lub wyszukaj „Timekettle” w App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację. Po zainstalowaniu otwórz aplikację, aby kontynuować.

Krok 2

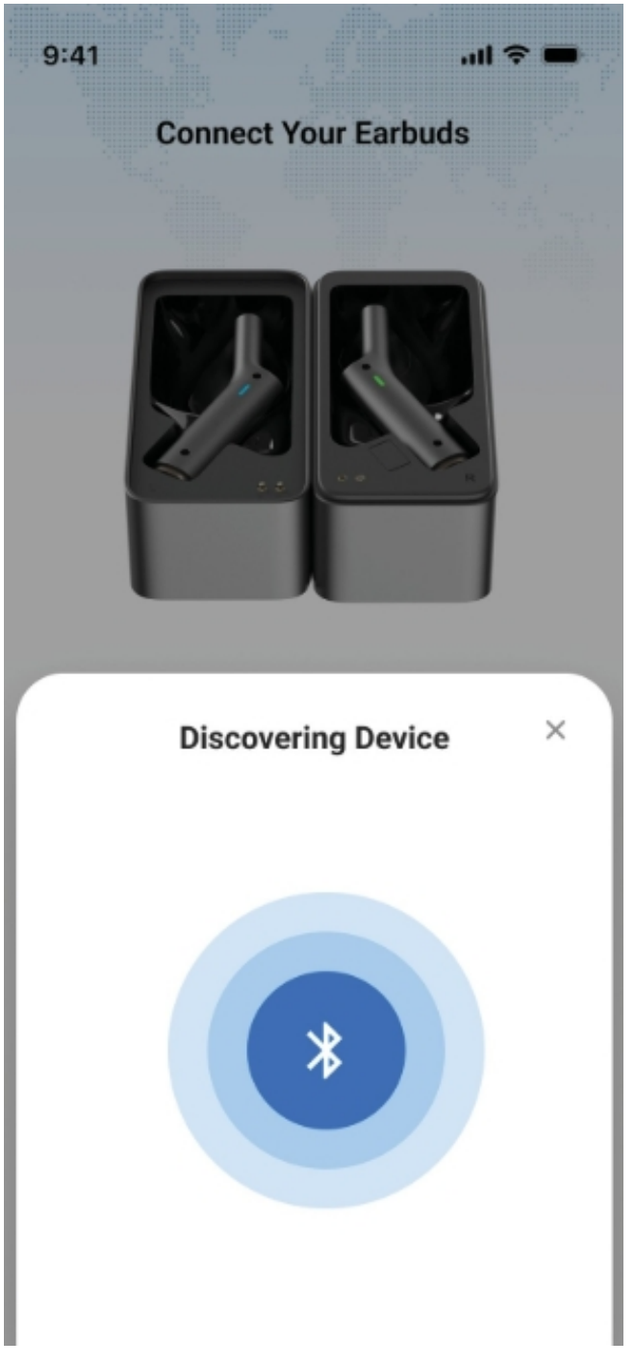


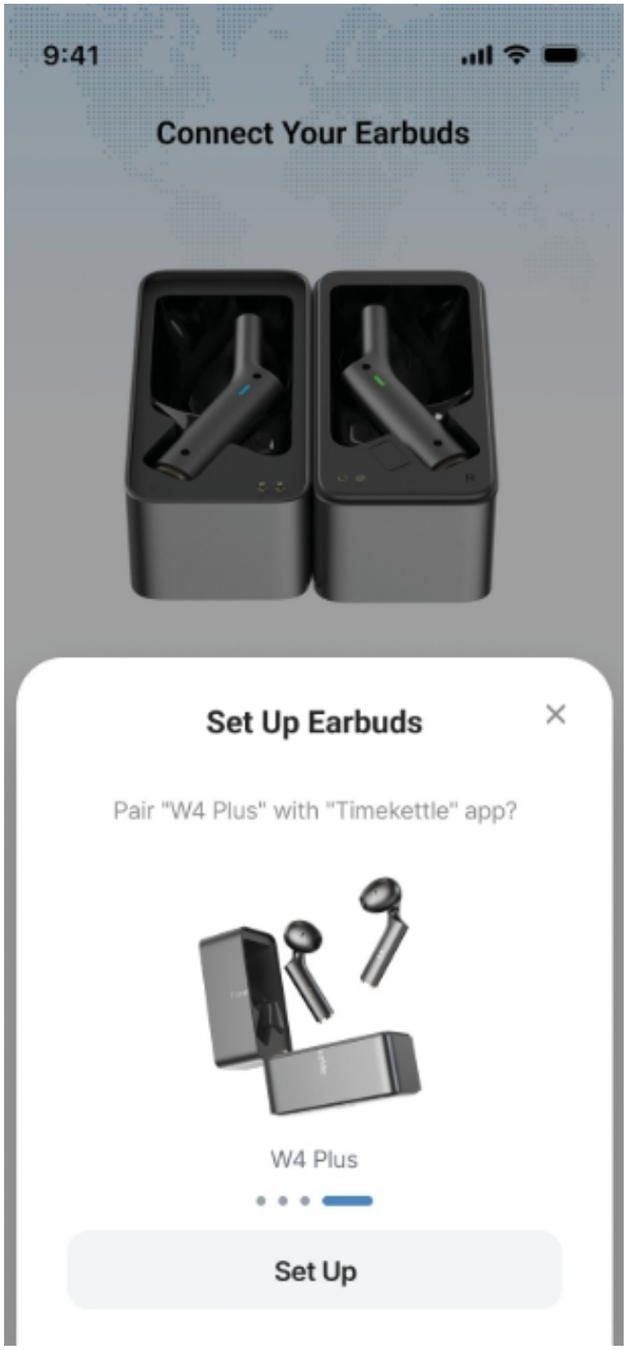


Samouczek

- **Skonfiguruj słuchawki:**
  Wyjmij słuchawki i usuń folię izolacyjną z punktów styku. Umieść słuchawki w etui ładującym, zamknij je, a następnie ponownie otwórz.

Krok 3

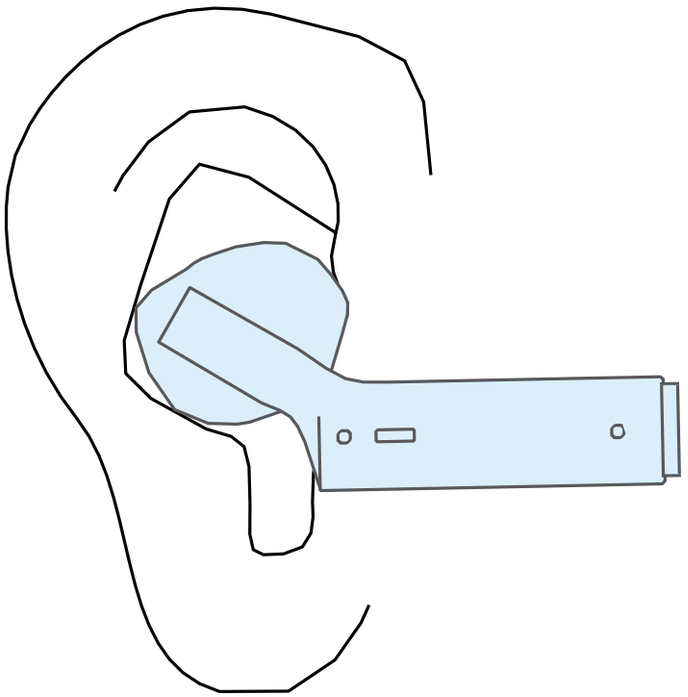


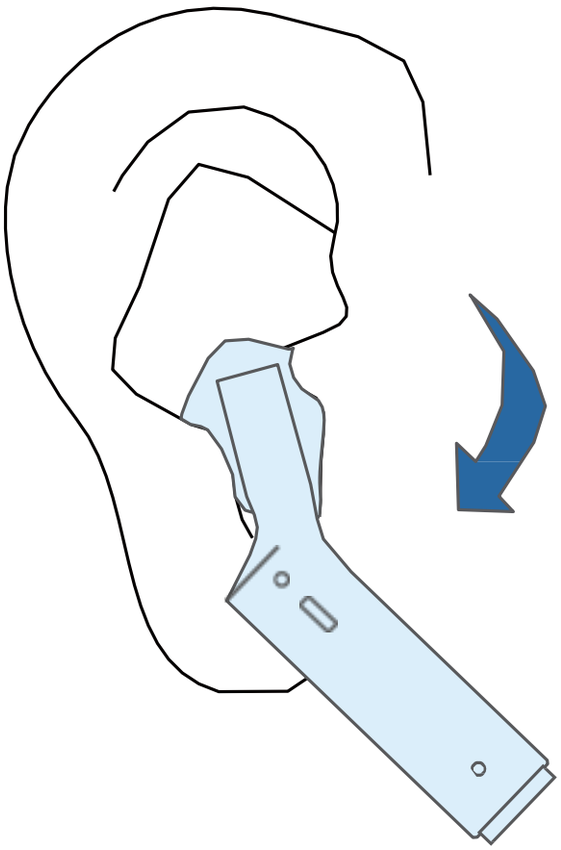


Samouczek

- **Połącz się ze słuchawkami za pomocą aplikacji:**
  Gdy słuchawki będą gotowe do połączenia, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby połączyć je bezpośrednio z telefonem za pośrednictwem aplikacji. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia migający wskaźnik na słuchawkach zgaśnie.

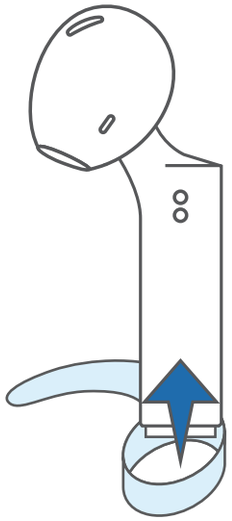
Krok 4



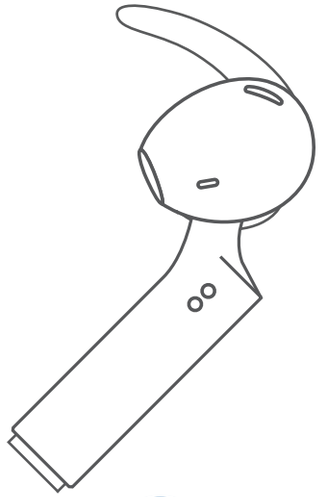


Poradnik

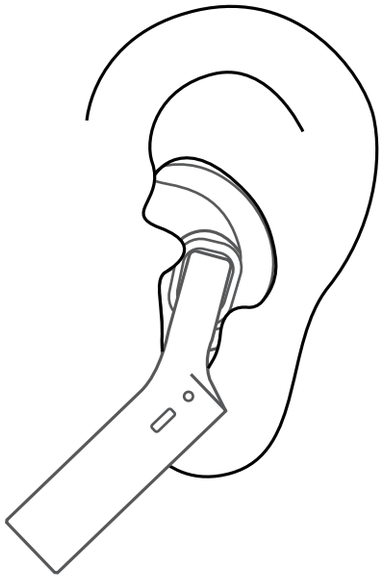
- **Załóż słuchawki:**
  Po założeniu słuchawek obróć pałąk w kierunku ust.



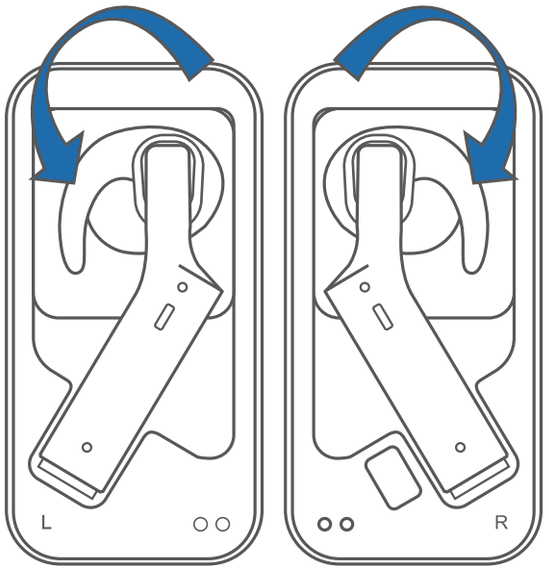
1



2



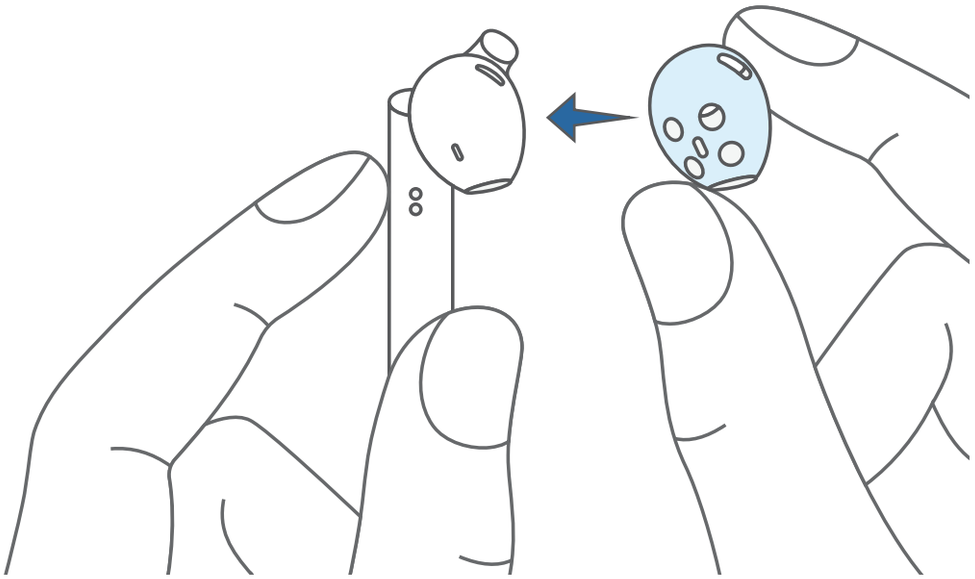
3



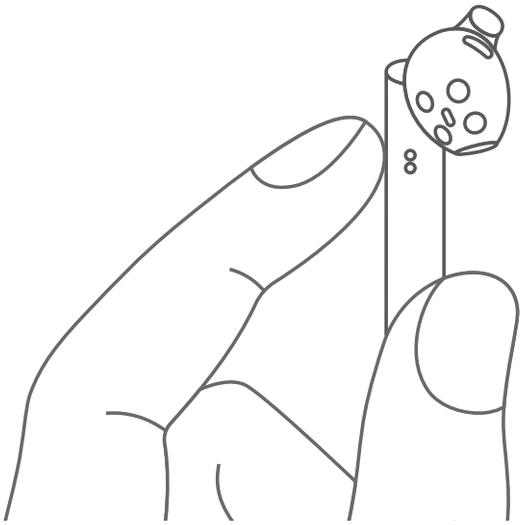
4

Samouczek

- Jeśli słuchawki W4 Plus są luźne lub zsuwają się podczas noszenia, prosimy o użycie akcesoriów w postaci zaczepów na ucho; po obróceniu zaczepów pod odpowiednim kątem można je schować do etui ładującego.



1

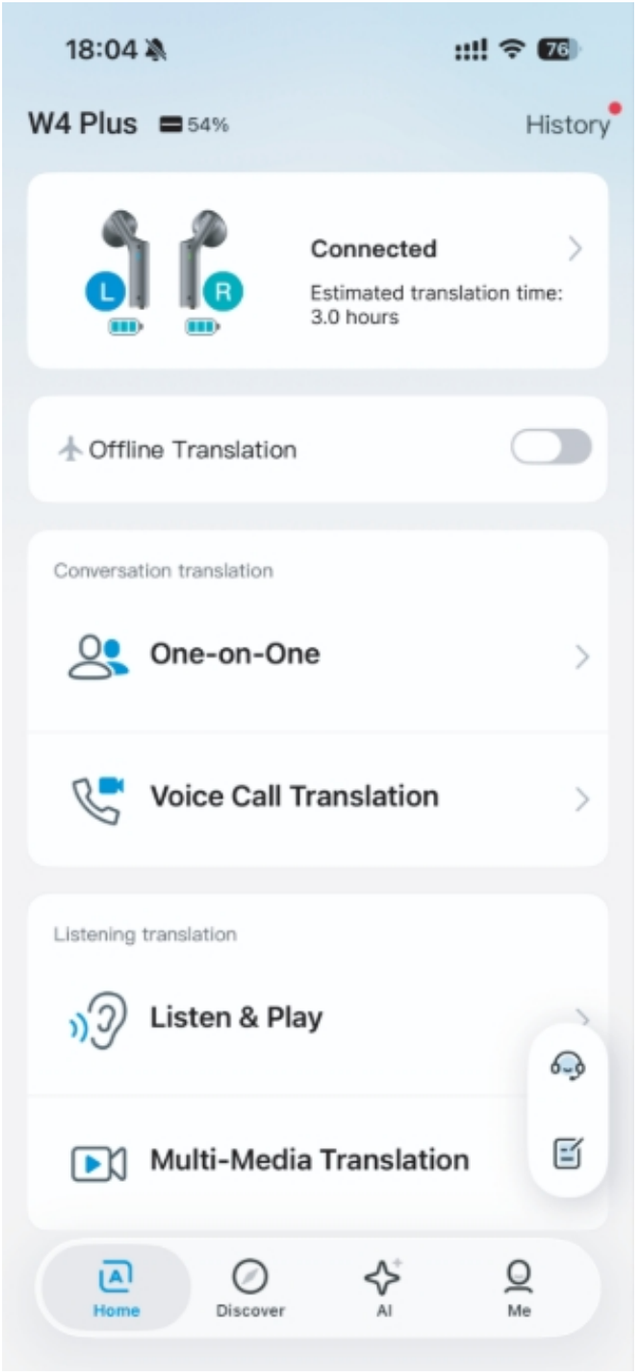


2

Samouczek

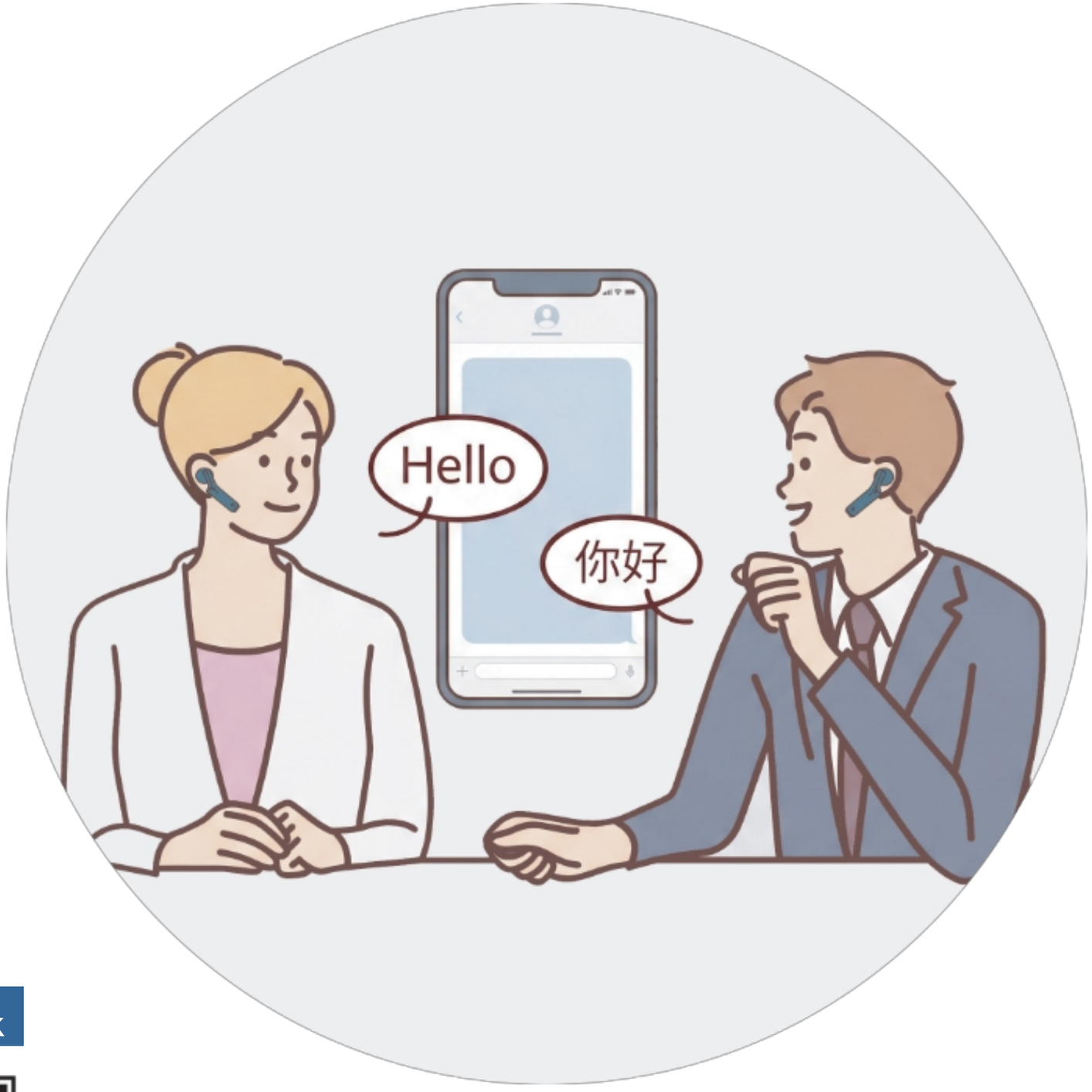
- Korzystanie z wkładek dousznych może dodatkowo zwiększyć stabilność noszenia.

Krok 5



Poradnik

- **Rozpocznij korzystanie z urządzenia:**
  Jesteś już gotowy! Wybierz i wypróbuj różne tryby, aby odkryć możliwości, jakie oferuje ten produkt.



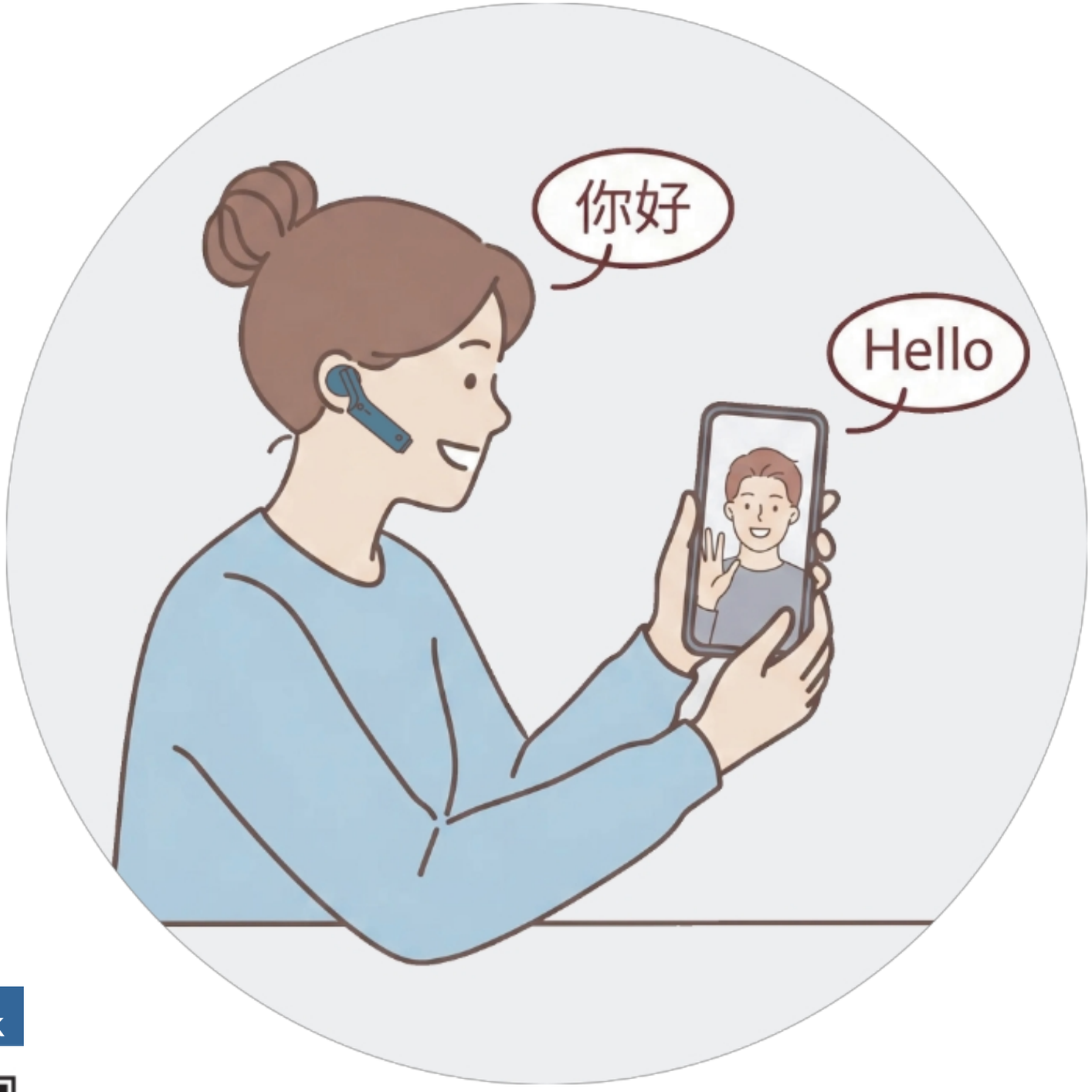
Samouczek

- **Tryb „jeden na jednego”:**
  Po pomyślnym sparowaniu obu słuchawek przejdź do interfejsu „One-on-One”. Każda osoba zakłada jedną słuchawkę i mówi w swoim języku. Słuchawki odtwarzają tłumaczenia.


Spanish
Hoy vamos a hablar de cálculo.
English
Today, let's talk about calculus.

Samouczek

- **Słuchaj i odtwarzaj:**
  Po założeniu słuchawek umieść telefon w pobliżu osoby mówiącej w języku obcym. Telefon zarejestruje jej głos, a W4 Plus odtworzy tłumaczenie. Twój głos zostanie zarejestrowany przez W4 Plus, przetłumaczony przez telefon, a następnie odtworzony.



Samouczek

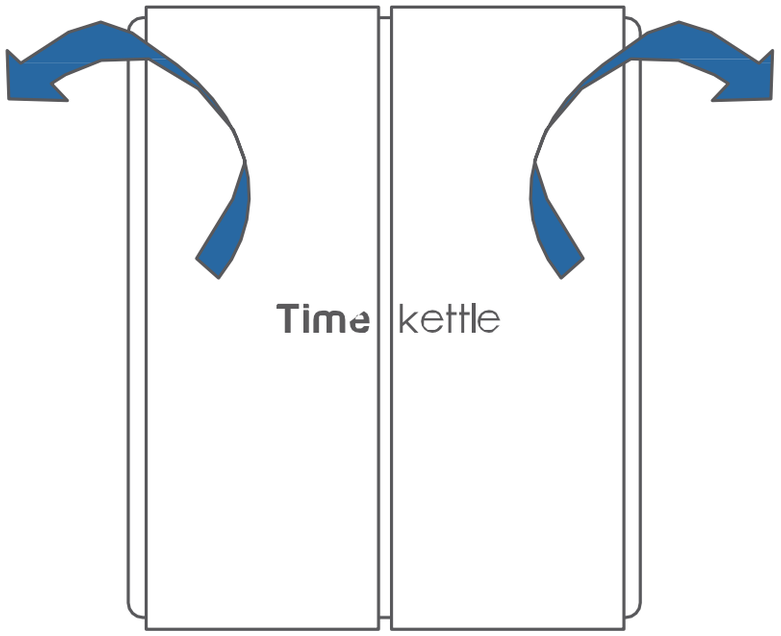
- **Tłumaczenie rozmów głosowych:**
  Aby funkcja tłumaczenia rozmów telefonicznych działała poprawnie, należy założyć obie słuchawki. Podczas rozmów telefonicznych lub spotkań online W4 Plus tłumaczy rozmowę w czasie rzeczywistym przez słuchawki.

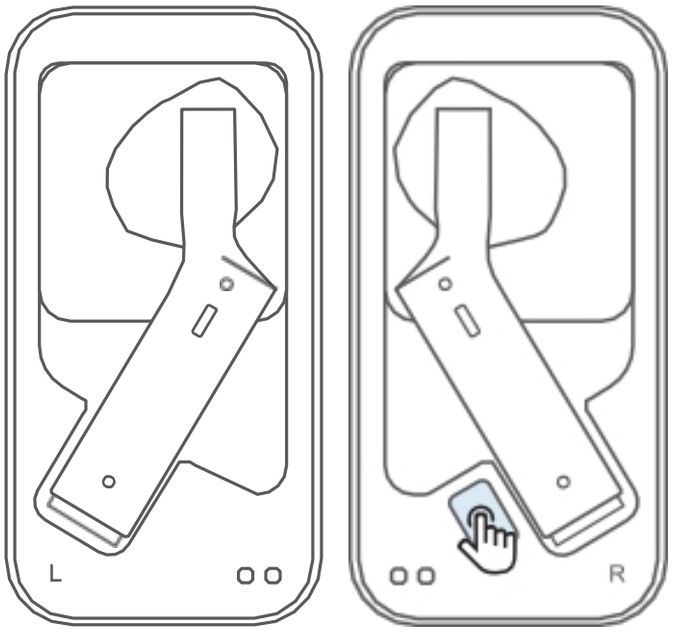

Spanish
Hablemos del desarrollo de la IA.
English
Let's talk about the development of AI.

Samouczek

- **Tłumaczenie multimediów:**
  Odtwórz plik wideo lub audio w języku obcym, a W4 Plus automatycznie przechwyci sygnał audio i przetłumaczy go do Twoich uszu za pośrednictwem słuchawek.

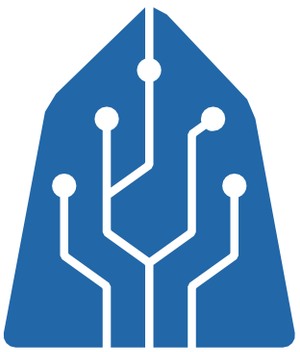
W razie potrzeby





Samouczek

- **Podłącz słuchawki do nowego urządzenia:**
  Otwórz etui ładujące z obiema słuchawkami w środku. Przytrzymaj przycisk parowania przez co najmniej 2 sekundy, aż wskaźnik zacznie migać, aby przejść do trybu ponownego parowania.



Timekettle

Connect Beyond Words

Niniejszy dokument jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi, stworzonej przez producenta.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dystrybutora / producenta dostępne na stronie internetowej https://serwis.innpro.pl/gwarancja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie, minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa dla kategorii: Audio – Słuchawki

Słuchawki to popularne akcesoria wykorzystywane w codziennym życiu, zarówno do rozrywki, jak i pracy. Aby zapewnić ich bezpieczne i komfortowe użytkowanie, poniższe ostrzeżenia i zalecenia zostały sformułowane zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) 2023/988.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

Ochrona słuchu:Długotrwałe słuchanie dźwięków o wysokiej głośności (powyżej 85 dB) może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Zaleca się stosowanie umiarkowanego poziomu głośności.Używaj funkcji ochrony słuchu, jeśli słuchawki są w nią wyposażone (np. ograniczniki głośności).

- Długotrwałe słuchanie dźwięków o wysokiej głośności (powyżej 85 dB) może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Zaleca się stosowanie umiarkowanego poziomu głośności.
- Używaj funkcji ochrony słuchu, jeśli słuchawki są w nią wyposażone (np. ograniczniki głośności).

Ryzyko mechaniczne:Przechowuj słuchawki w dedykowanym etui, aby chronić je przed uszkodzeniami mechanicznymi, np. pęknięciem pałąka lub przewodów.Unikaj ciągnięcia za

przewód w celu odłączenia słuchawek, co może prowadzić do uszkodzeń wtyczki lub gniazda.

- Przechowuj słuchawki w dedykowanym etui, aby chronić je przed uszkodzeniami mechanicznymi, np. pęknięciem pałąka lub przewodów.
- Unikaj ciągnięcia za przewód w celu odłączenia słuchawek, co może prowadzić do uszkodzeń wtyczki lub gniazda.

Ryzyko zakłóceń elektromagnetycznych (EMC):W przypadku modeli bezprzewodowych (Bluetooth) zachowaj bezpieczną odległość od urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca.Unikaj korzystania ze słuchawek w pobliżu urządzeń emitujących silne zakłócenia elektromagnetyczne, takich jak routery Wi-Fi czy kuchenki mikrofalowe.

- W przypadku modeli bezprzewodowych (Bluetooth) zachowaj bezpieczną odległość od urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca.
- Unikaj korzystania ze słuchawek w pobliżu urządzeń emitujących silne zakłócenia elektromagnetyczne, takich jak routery Wi-Fi czy kuchenki mikrofalowe.

Zagrożenie dla dzieci:Słuchawki i ich elementy (np. wkładki douszne) mogą stanowić zagrożenie zadławienia dla dzieci poniżej 8. roku życia. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci.Nie

pozwalaj dzieciom korzystać z modeli z wysokim poziomem głośności bez nadzoru dorosłych.

- Słuchawki i ich elementy (np. wkładki douszne) mogą stanowić zagrożenie zadławienia dla dzieci poniżej 8. roku życia. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom korzystać z modeli z wysokim poziomem głośności bez nadzoru dorosłych.

Ochrona przed czynnikami zewnętrznymi:Unikaj wystawiania słuchawek na działanie wilgoci, wody lub ekstremalnych temperatur, chyba że producent wyraźnie zaznaczył ich odporność na takie warunki (np. IPX4 dla wodoodpornych modeli).

- Unikaj wystawiania słuchawek na działanie wilgoci, wody lub ekstremalnych temperatur, chyba że producent wyraźnie zaznaczył ich odporność na takie warunki (np. IPX4 dla wodoodpornych modeli).

Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

Ładowanie i konserwacja:W przypadku modeli bezprzewodowych ładuj słuchawki wyłącznie za pomocą oryginalnych kabli i ładowarek dostarczonych przez producenta.Regularnie czyść słuchawki, zwłaszcza wkładki douszne i nauszniki, aby zapobiec nagromadzeniu brudu i

bakterii. Używaj miękkiej, suchej ściereczki lub dedykowanych środków czyszczących.

- W przypadku modeli bezprzewodowych ładuj słuchawki wyłącznie za pomocą oryginalnych kabli i ładowarek dostarczonych przez producenta.
- Regularnie czyść słuchawki, zwłaszcza wkładki douszne i nauszniki, aby zapobiec nagromadzeniu brudu i bakterii. Używaj miękkiej, suchej ściereczki lub dedykowanych środków czyszczących.

Dopasowanie i komfort użytkowania:Upewnij się, że słuchawki są odpowiednio dopasowane, aby uniknąć dyskomfortu podczas długotrwałego użytkowania.W przypadku modeli dousznych lub dokanałowych stosuj odpowiednie końcówki (np. silikonowe), które zapewniają wygodę i dobrą izolację akustyczną.

- Upewnij się, że słuchawki są odpowiednio dopasowane, aby uniknąć dyskomfortu podczas długotrwałego użytkowania.
- W przypadku modeli dousznych lub dokanałowych stosuj odpowiednie końcówki (np. silikonowe), które zapewniają wygodę i dobrą izolację akustyczną.

Zalecenia dla bezprzewodowych słuchawek:Funkcja Bluetooth działa najlepiej w zasięgu do 10 metrów bez

przeszkód.Wyłączaj słuchawki, gdy nie są używane, aby oszczędzać baterię i minimalizować emisję sygnału.

- Funkcja Bluetooth działa najlepiej w zasięgu do 10 metrów bez przeszkód.
- Wyłączaj słuchawki, gdy nie są używane, aby oszczędzać baterię i minimalizować emisję sygnału.

Bezpieczne przechowywanie:Przechowuj słuchawki w suchym i czystym miejscu, najlepiej w dołączonym etui, aby chronić je przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz kurzem.

- Przechowuj słuchawki w suchym i czystym miejscu, najlepiej w dołączonym etui, aby chronić je przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz kurzem.

Dodatkowe środki ostrożności

- Ochrona środowiska:Zużyte słuchawki, baterie oraz akcesoria elektroniczne należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.Modele z wbudowanymi akumulatorami należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki w celu ich recyklingu.
- Zużyte słuchawki, baterie oraz akcesoria elektroniczne należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.

- Modele z wbudowanymi akumulatorami należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki w celu ich recyklingu.
- Zabezpieczenie prywatności:W przypadku słuchawek wyposażonych w funkcje takie jak asystenci głosowi lub wbudowane mikrofony, upewnij się, że Twoje urządzenia są chronione hasłem, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia funkcji nagrywania.
- W przypadku słuchawek wyposażonych w funkcje takie jak asystenci głosowi lub wbudowane mikrofony, upewnij się, że Twoje urządzenia są chronione hasłem, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia funkcji nagrywania.

Środki bezpieczeństwa

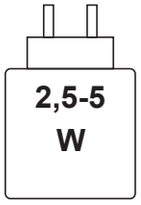
Przed przystąpieniem do ładowania sprawdź czy styki urządzenia są czyste. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podczas użytkowania i ładowania bez nadzoru. Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury. Ładuj urządzenie w miejscu suchym i dobrze wentylowanym z dala od materiałów łatwopalnych, zachowaj wolną przestrzeń min 1m od innych obiektów. Nigdy nie zakrywaj urządzenia podczas ładowania. Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp bez rekomendacji i atestu producenta. Zadbaj o swoje mienie, urządzenie wyposażone

jest w ogniwa które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Akumulator LI-ION

Urządzenie wyposażone jest w akumulator LI ION (litowo-jonowy), który z uwagi na swoją fizyczną i chemiczną budowę starzeje się z biegiem czasu i użytkowania. Producent określa maksymalny czas pracy urządzenia w warunkach laboratoryjnych, gdzie występują optymalne warunki pracy dla urządzenia, a sam akumulator jest nowy i w pełni naładowany. Czas pracy w rzeczywistości może się różnić o deklarowanego w ofercie i nie jest to wada urządzenia a cecha produktu. Aby zachować maksymalną żywotność akumulatora, nie zaleca się go rozładowywać do poziomu poniżej 3,18V lub 15% ogólnej pojemności. Niższe wartości, jak np. 2,5V dla ogniwa uszkadzają je trwale i nie jest to objęte gwarancją. W przypadku zaniechania używania akumulatora lub całego urządzenia przez czas dłuższy niż jeden miesiąc należy akumulator naładować do 50% i sprawdzać cyklicznie co dwa miesiące poziom jego naładowania. Przechowuj akumulator i urządzenie w miejscu suchym, z dala od słońca i ujemnych temperatur.

Dane dotyczące baterii:
Typ: li-ion
Waga netto: 0.0013 kg
Pojemność: 60 mAh
Przekroczono dopuszczalną zawartość kadmu (0,002%) lub ołowiu (0,004%): nie



Zakres możliwości ładowania urządzeń radiowych oraz kompatybilnych urządzeń ładujących

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Timekettle Technologies Co. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Słuchawki tłumaczące TWS TimeKettle W4 Plus jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://files.innpro.pl/timekettle

Adres producenta: Room 612,Building 4, Minqi Science Park, XiliRoad, Shenzhen, 612/4 518000 Shenzhen, cn

Częstotliwość radiowa: 2.4Ghz (2400Mhz - 2483.5Mhz)
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: <20dBm

Ochrona Środowiska



Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CE

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Importer: INNPRO

INNPRO Robert Błędowski sp. z o.o.
Rudzka 65c
44-200 Rybnik, Polska
tel. +48 533 234 303
hurt@innpro.pl
www.innpro.pl

Przedstawiciel w UE:

Success Courier SL
CALLE RIO TORMES NUM.1,PLANTA 1,DERECHAOFICINA3.Fuenlabrada 1
28947 Madryt, Hiszpania
successservice2@hotmail.com